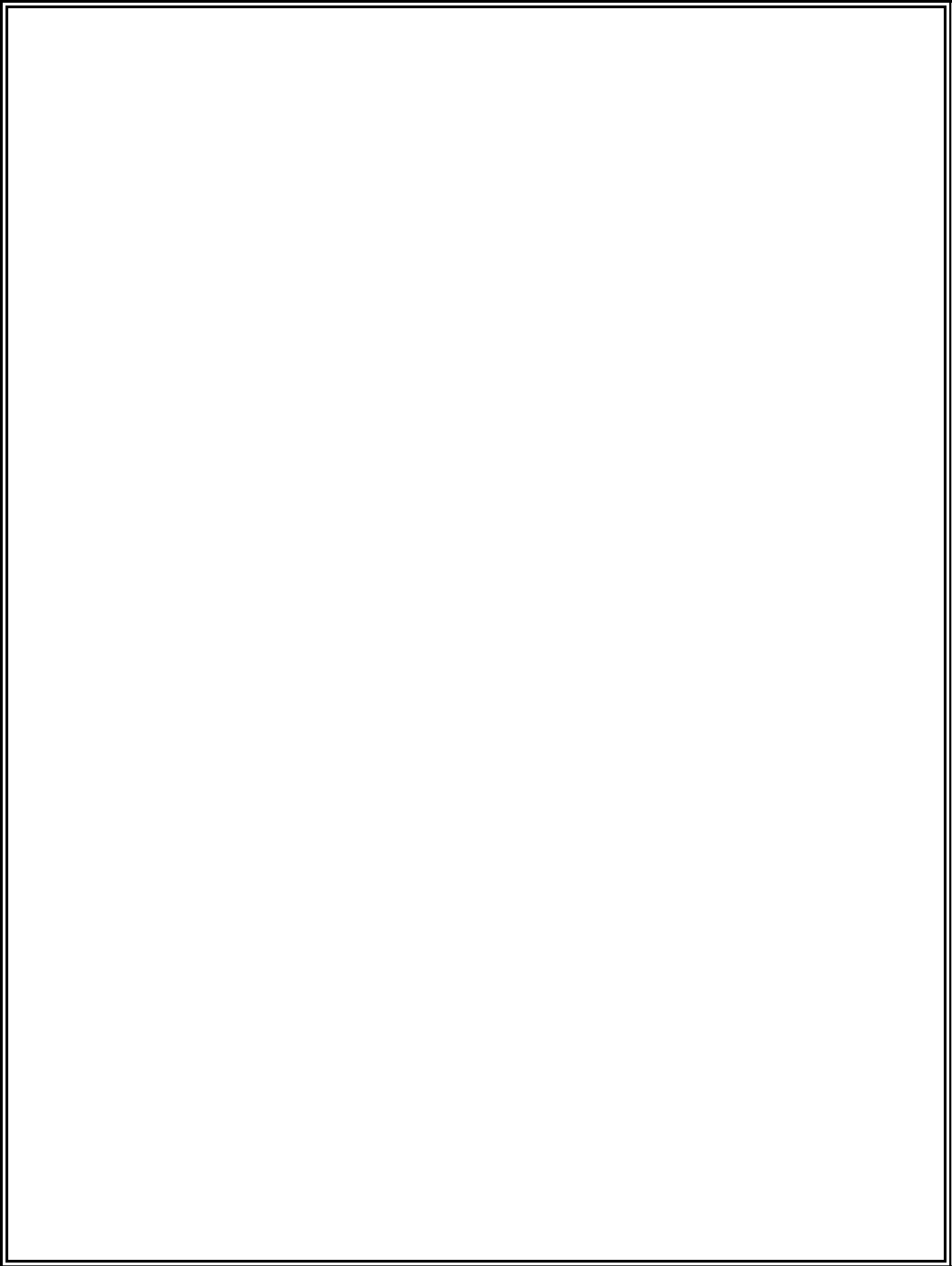


MONTHLY ONLINE PRACTICES

TASHI CHOLING

2020

EXTRA PRAYERS PACKET



OPENING PRAYERS

ཨོ་མ་རྟོ་འཚོར་མཛད་གྱི་ཚོས།།

EMAHO NGO TSAR MED KYI CHÖ

Wondrous! How astonishing, the excellent nature of truth!

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་གྱི།།

DÜ SUM SAN GYE TAM CHED KYI

The Buddhas of the three times,

སྐྱུ་གསུང་བུགས་གྱི་དོ་བོ་ཉིད།།

KU SUNG TUG KYI NGO WO NYID

essential nature of body, speech, and mind.

འཁོར་འདས་ཡོན་ཏན་དཔལ་དང་ལྡན།།

KHOR DE YÖN TEN PAL DANG DEN

Having all the glorious, noble qualities of samsara and enlightenment,

སྤྱི་མའི་ཞབས་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།།

LA MAI ZHAB LA CHAG TSAL TÖD

at the feet of the lama, I prostrate and render praise.

སྤྱི་མའི་སྐྱུ་ནི་དོ་རྗེའི་སྐྱུ།།

LA MAI KU NI DOR JE KU

The lama's body is the vajra body.

མཛོས་ཤིང་བཟླ་བས་ཚོག་མི་ཤེས།།

DZE SHING TA WE CHOG MI SHE

Gazing upon it, the beauty is beyond compare.

བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་ཡོན་ཏན་ལྡན།།

SAM GYI MI KHYAB YÖN TEN DEN

With noble qualities qualities beyond conception,

སྤྱི་མའི་སྐྱུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།།

LA MAI KU LA CHAG TSAL TÖD

to the body of the lama, I prostrate and render praise.

ལྷ་མའི་གསུང་ནི་ཚངས་པའི་དབྱངས།།

LA MAI SUNG NI TSANG PAI YANG

The lama's speech is the melodious voice of Brahma,

འགག་མེད་སེང་གའི་སྒྲ་དང་ལྷན།།

GAG MED SENG GE DRA DANG DEN

like a lion's roar that is unceasing,

ལུ་སྤྲེགས་རི་དུགས་སྐྱབ་མཛད་པ།།

MU TEG RI DAG TRAG DZED PA

terrifying the wild herds of tirthakas.

ལྷ་མའི་གསུང་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།།

LA MAI SUNG LA CHAG TSAL TÖD

To the speech of the lama, I prostrate and render praise.

ལྷ་མའི་སྤྲེགས་ནི་ནམ་མཁའ་འདྲ།།

LA MAI TUG NI NAM KHA DRA

The lama's mind is like stainless sky,

བདེ་གསལ་མི་རྟོག་སྟོང་པའི་ངང་།།

DE SAL MI TOG TONG PAI NGANG

abiding in the continuity of empty bliss, clarity, and no thoughts,

རྣམ་ཐར་གསུམ་ལ་ལེགས་གནས་པ།།

NAM TAR SUM LA LEG NE PA

perfectly sustaining the three states of liberation.

ལྷ་མའི་སྤྲེགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།།

LA MAI TUG LA CHAG TSAL TÖD

To the mind of the lama, I prostrate and render praise.

༄༅། །གུ་རུ་འི་ཚོག་བདུན་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ཨུཾ། ཨོ་གྲོན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས་མུ།

HUNG ORGYEN YUL GYI NUB JANG TSAM
HUNG In the northwest country of Orgyen,

པདྨ་གེ་སར་སྡོང་པོ་ལ།

PED MA GE SAR DONG PO LA
born in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས་མུ།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE
possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སྲུ་གྲགས་མུ།

PED MA JUNG NE ZHE SU DRAG
you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

འཁོར་དུ་མཁའ་འཁོར་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར་མུ།

KOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR
surrounded by a retinue of many dakinis,

ཁྱེད་གྱི་རྗེས་སྲུ་བདག་བསྐྱབ་གྱིས་མུ།

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI
following you, I practice.

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སྲུ་གསོལ་མུ།

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL
Please come forth to bestow blessings.

གུ་རུ་པདྨ་སིདྱི་ཨུཾ།

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

VOWELS AND CONSENANTS

(“ALI KALI”)

INSERT AFTER MANTRA RECITATION IN MAIN PRACTICE

The Vowels and Consonants, Hundred Syllable Mantra, and Tendrel Nyingpo

Vowels and Consonants:

ཨ་ཨྲ། ཨི་ཨྲི། ཨུ་ཨྲུ། རི་རྲི། རི་ལྲི། ཨེ་ཨྲེ། ཨོ་ཨྲོ། ཨོ་ཨྲེ།

A AH E EH U UH RIRHI LILHI AYAI O OH AUNG AH

ཀ་ཀྲ། ཀམ་ཀྲམ། ཀམ་ཀྲམ། ཀམ་ཀྲམ། ཀམ་ཀྲམ། ཀམ་ཀྲམ།

KA KHA GA GHA NGA TSA TSA DZA DZHA NYA TRA TRA DRA
DHRA NRA

ཏ་ཏྲ། ཏམ་ཏྲམ། ཏམ་ཏྲམ། ཏམ་ཏྲམ། ཏམ་ཏྲམ། ཏམ་ཏྲམ།

TA TA DA DHA NA PA PA BA BHA MA YA RA LA WA SHA KA SA
HA KYA

100-syllable Mantra of Vajrasattva:

ཨོ་བཙྰ་སཏྲ་སཏྲ་སཏྲ་མེ་ཡེ། མ་རུ་ཕུ་ལ་ཡེ།

OM BENZAR SATO SA MA YA MA NU PA LA YA

བཙྰ་སཏྲ་ཏེ་ནོ་པེ། ཏི་ཤཏྲ་དྲི་ཏྲོ་མེ་བཙྰ་ཨེ།

BENZAR SATO TE NO PA TISHTA DRI DHO ME BHA WA

སུ་ཏྲོ་ཏྲོ་མེ་བཙྰ་ཨེ། སུ་པོ་ཏྲོ་མེ་བཙྰ་ཨེ།

SU TOKHAYO ME BHA WA SU POKHAYO MEBHAWA

ཨ་ལུ་རཀྲཏོ་མེ་བཙྰ་ཨེ། སརྨ་སེ་ཏྲི་ཏྲི་མེ་པྲེ་ཡཏྲ་སཏྲ།

A NU RAKTO ME BHA WA SARWA SIDDHIMME PRA YATTSA

སར་ཀམ་སུ་ཙ་མེ། ཙུའི་ཤེ་ཡི་ཀུ་རུ་ཧུང་།

SARWA KARMA SU TSA ME TSITTAM SHRE YAM KU RU HUNG

ཧ་ཧ་ཧ་ཧ་ཧོ། རྟ་ག་ལྷན།

HA HA HA HA HO BHA GA WAN

སར་ཏ་སྐ་ག་ཏ་བཛ་ལྷ་མེ་མུཅུ་བཛི་བླ་མ་ལྷ་ས་མ་ཡ་སཏུ་ཨུ།

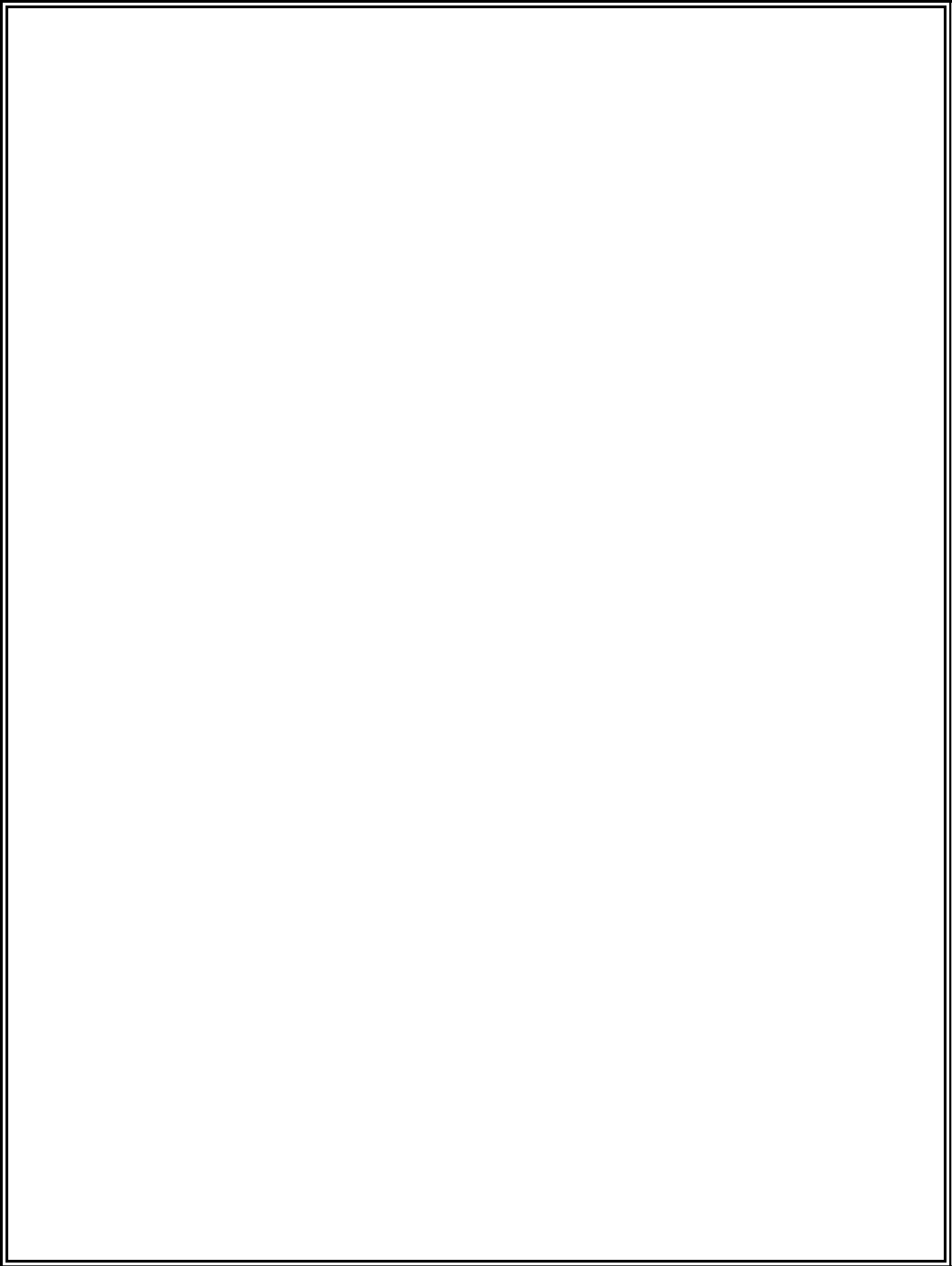
SARWA TA TA GA TA BENZAR MA ME MUN TSA BENZRI BHA WA MAHA SA MA YA SATO AH

Tendrel Nyingpo (Mantra of Interdependent Origination):

ཨོ་ཡེ་དྲམ་ཏེ་རུ་བླ་བླ་ལྷ་ཏེ་རུ་ཉ་ཉ་སྐ་ག་ཏ་བྱ་མ་དཏ། ཏེ་ཉ་ཉ་ཡེ་ནི་རོ་བླ་ཨེ་མི་བླ་དེ་མ་

རྟ་བྲ་མ་ཏ་ཡེ་སྐ་རྟ།

OM YE DHARMA HETU PRABHAWA HETUNTE KHEN TATAGATA HAYAWADET TE KHEN TSAYO NIRODHA EHWAM BHADI MAHA SHRAMA NRA YE SO HA



PROTECTOR PRAYERS

Revealed from "The Vast Treasury of the Sky of Dharmata" Fulfillment Offering to the Mamos and Dakinis.

Namo Guru Padmakara Ye

Through this profound practice, beings who possess fortunate karma can remove obstacles to the path and to the stages of realization. Experience, insight, and qualities will gradually arise if the fulfillment offering to the mamos and dakinis is established. Arrange actual offering substances, and boundlessly increase mentally emanated offerings arising from meditative absorption through the increasing mantra called "The Sky Treasury".

Then recite :

མ་ཉྱེ་ཇེ་མྱི།

MA JHYO DZA HRI

ཚོས་སྐྱེའི་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི།

CHÖ KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the dharmakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསོལ་ལོ་མཚོད་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱེད་ཅེ།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

ལོངས་སྐྱེའི་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི།

LONG KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the sambhogakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསོལ་ལོ་མཚོན་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise,

སྐྱུལ་སྐྱུའི་དབྱིངས་དང་དབྱིངས་བཞུགས་ཀྱི།

TRUL KÜ YING DANG YING ZHUG KYI

In the sphere of the nirmanakaya and those who remain in the sphere,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསོལ་ལོ་མཚོན་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHOD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

ལེགས་ཉེས་གཉིས་ཀྱི་སྟངས་འཛིན་ཅིང་།

LEG NYE NYI KYI TANG DZIN CHING

Upholding the truth of the law of cause and result,

དམ་ཚིག་གཉེན་པོ་རྗེས་གཙོད་པའི།

DAM TSIG NYEN PO JE CHOD PAI

attending to those who uphold pure samaya,

མ་མོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ལ།

MAMO KHANDRO TAM CHED LA

to all the mamos and khandros,

གསོལ་ལོ་མཚོན་དོ་བྱུགས་དམ་བསྐྱང་ཅི།

SOL LO CHÖD DO TUG DAM KANG

we pray and make offerings, please fulfill your heart's promise.

མཚོག་དང་བྱུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣེ་ལ།

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

Bestow the common and supreme spiritual attainments.

སྲིད་པའི་མ་མོ་མ་འབྲུག་ཅིག།

SID PAI MAMO MA TRUG CHIG

Do not disturb the mamos of existence.

བྱུགས་དང་འགལ་གྱུར་ཉེས་བྱས་བཤའ།

TUG DANG GAL GYUR NYE CHE SHAG

We confess all downfalls and actions opposed to your intentions.

མི་ནད་ཕྱུགས་ནད་གཅོད་དུ་གསོལ།

MI NED CHUG NED CHÖD DU SOL

Sever at the root all human and animal illness.

དག་བགེགས་ཐལ་བ་རྩལ་དུ་ལྷོག།

DRA GEG TAL WA DUL DU LOG

Annihilate all enemies and obstructing forces into particles of dust.

མ་མ་བཞེས་མ་ཡུ།

MAMA BENZAR SAMAYA

By consistently making this offering, the mamos and dakinis will protect you as though you were their only child, removing outer, inner, and secret obstacles, and accomplishing all that you wish.

SAMAYA GYA GYA GYA DATHIM

This was translated from the sphere of the illusory net of luminosity by Trak Tung Düdjom and written down by Lodro Wangpo.

SARWA MANGALAM

༄༅། །མ་གཟའ་དོར་གསུམ་གྱི་གསོལ་མཚན་ཉི་བར་བསྐྱུས་པ་བཞུགས།

A Brief Supplication Offering to the Three Protectors: Ekadzati, Rahula and Dorje Legpa

ཧཱུྃ་ཧྱཱོ།

HUNG JHYO

ཀུན་ཏུ་བཟང་མོ་དབྱིངས་གྱི་ཡུམ།།

KÜN TU ZANG MO YING KYI YUM

Kuntuzangmo, Dharmadhatu Consort,

སྲགས་སྐྱང་ཆེན་མོ་རལ་གཅིག་མ།།

NGAG SUNG CHEN MO RAL CHIG MA

Ralchigma, great protectress of the secret mantra,

སྐྱང་སྲིད་མ་མོ་འབྲུམ་སྒྲེར་བཅས།།

NANG SID MAMO BUM DER CHE

encircled by your retinue of hundreds of thousands of mamoms of existence,

འདིར་གཤེགས་དམ་རྫས་མཚན་གཏོར་བཞེས།།

DIR SHEG DAM DZE CHÖD TOR ZHE

come here to partake of this offering tormas of samaya substances.

གསང་སྲགས་རྗེ་གསུམ་པ་ཆེན་པོ་ཡི།།

SANG NGAG DZOG PA CHEN PO YI

Protect and care for the doctrine of the

བསྟན་པའི་གཉེར་ཁ་སྐྱོང་བ་ལ།།

TEN PAI NYER KA KYONG WA LA

Secret Mantra Great Perfection.

སྐྱགས་རྗེ་སྐྱགས་དམ་མ་གཡེལ་བར།།

TUG JE TUG DAM MA YEL WAR

Do not forget your compassionate promise.

དུས་འདིར་སྲིན་ལས་སྐྱབ་པར་མཛོད།།

DÜ DIR TRIN LE DRUB PAR DZÖD

At this time accomplish your activities.

ཨུམ། འཇིགས་བྱེད་གཟའ་བདུད་རྩ་རྩུ་ལ།

HUNG JIG CHED ZA DÜD RAHULA

HUNG, Terrifying Za Düd Rahula

ལྷུ་ལ་པའི་གཟའ་བརྒྱད་གདོང་མོ་བཞི།

TRUL PAI ZA GYÜD DONG MO ZHI

encircled by your emanations, the eight Za, the four Dongmo,

རྒྱ་སྐར་ཉེར་བརྒྱད་དམག་ཚོགས་བཅས།

GYU KAR NYER GYED MAG TSOG CHE

the twenty-eight constellation goddesses and their armies,

འདིར་བྱོན་གཤམ་གཏོར་མ་རོལ།

DIR JÖN SHA TRAG TORMA ROL

I invite you here. Delight in this torma of flesh and blood.

མ་གཡེལ་སྤོན་ལས་རྩལ་ལུངས་ལ།

MA YEL TRINLE TSAL CHUNG LA

Don't be idle, employ your abundantly skillful activity to

བསྐྱོན་དག་དམ་ཉམས་སྐྱུར་དུ་སྒྲོལ།

TEN DRA DAM NYAM NYUR DU DROL

quickly liberate the enemies of the Buddha's doctrine and those who break their vows.

སྐྱབ་མཚོག་རྣལ་འབྱོར་བུ་བཞིན་སྐྱོངས།

DRUB CHOG NALJOR BU ZHIN KYONG

Guard the supreme practitioners as your own child.

དམ་ལས་མ་འདའ་ལས་མཛོད་ཅིག།

DAM LE MA DA LE DZÖD CHIG

Do not forsake your promise, perform your activity.

ལྷོ། རྒྱལ་བུ་ཆེན་པོ་དོ་རྗེ་ལེགས།།

HUNG KYE BU CHEN PO DORJE LEG

Great noble, Dorje Legpa,

དགུམ་སྡེ་ཀོང་བཙུན་བརྟན་མའི་ཚོགས།།

GYE DE KONG TSÜN TEN MAI TSOG

encircled by Kongtsun Tenmo and the remaining cheerful Tenma sisters

སྐྱལ་འཁོར་བྱེ་བ་འབྲུམ་ཕྱག་བཅས།།

TRUL KOR CHE WA BUM TRAG CHE

with their entourages of billions of emanations,

འདིར་བྱོན་མཐུན་རྫས་མཚོད་གཏོར་བཞེས།།

DIR JÖN TUN DZE CHÖD TOR ZHE

I invite you here to partake of this offering torma of agreeable substances.

གསང་ཆེན་བསྟན་དང་བསྟན་འཛིན་གྱི།།

SANG CHEN TEN DANG TEN DZIN GYI

Increase the dominion of the Great Secret Doctrine and its upholders;

མངའ་ཐང་སྤེལ་ལ་མཐུམ་རྒྱུད་།།

NGA TANG PEL LA TU MA CHUNG

do not allow its power to decrease.

རྟག་ཏུ་སྡོད་གྲོགས་མ་གཡེལ་བར།།

TAG TU DONG DROG MA YEL WAR

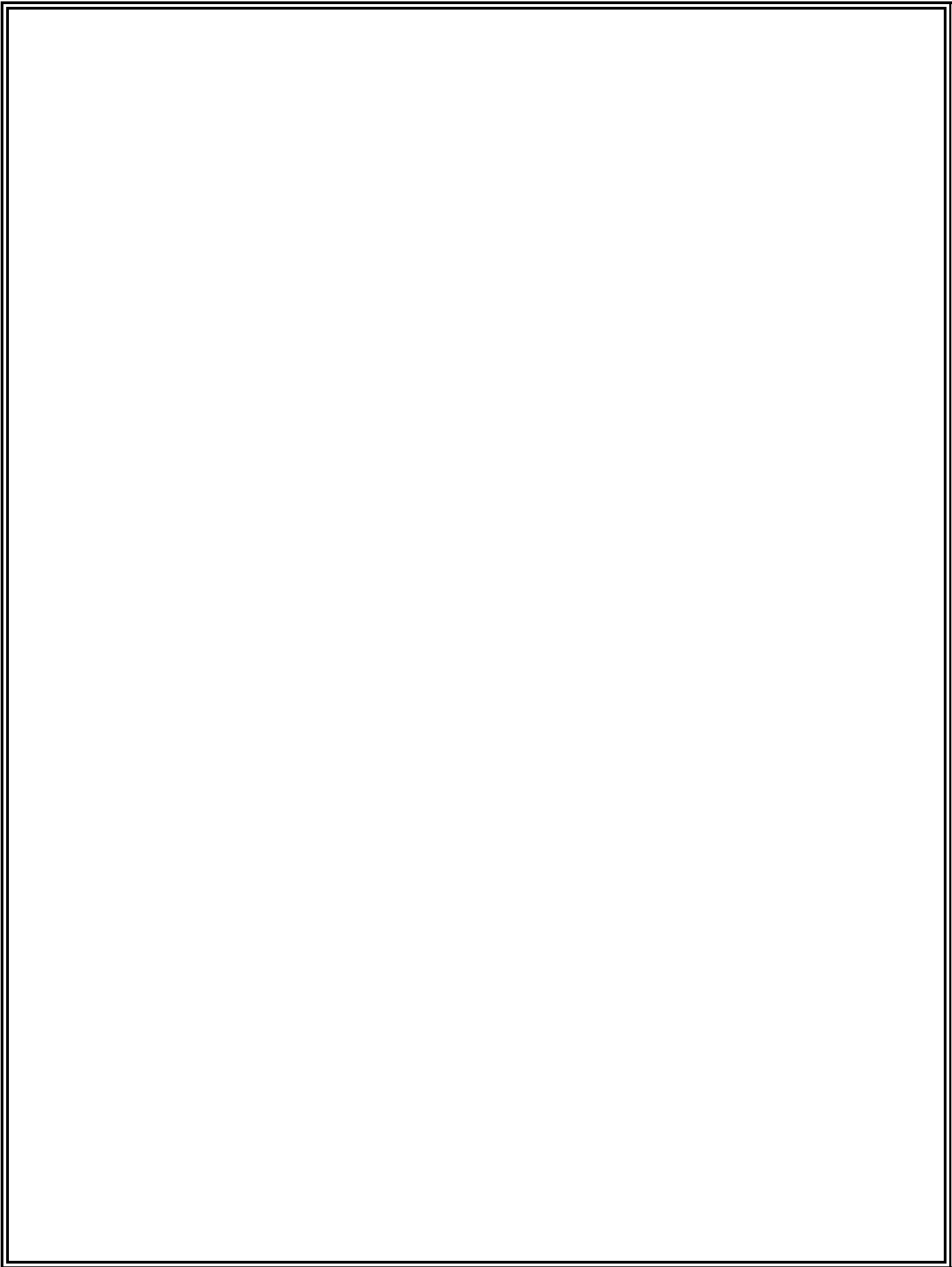
Continually befriend and assist.

ལས་བཞིའི་སྤྱན་ལས་སྐྱུར་སྐྱུབས་མཛོད།།

LE ZHI TRINLE NYUR DRUB DZÖD

Don't be idle but quickly accomplish the four activities.

Written by Jigdral Yeshe Dorje upon the request of Chogtrul Kunzang Tenpai Gyaltzen.



TSOQ OFFERING PRAYER:

**“The Concise Fulfillment of the Dakinis called
The Melodious Tamboura of the Lotus”**

(used during Troma pujas)

**The Concise Fulfillment of the Dakinis called
The Melodious Tamboura of the Lotus**

མྱི་ ཚོགས་ཁང་བདེ་ཆེན་པདྨ་འོད།

HRI TSOG KHANG DE CHEN PEDMA ÖD

HRI In the assembly palace of great exaltation, Radiant Lotus Light,

རྣམ་འབྱོར་བདེ་ཆེན་སྐབ་པ་པོ།

NAL JOR DE CHEN DRUB PA PO

maha yogis and yoginis are accomplishing the great wisdom exhaltation,

དམ་ཇུས་བདེ་ཆེན་བདུད་རྩི་ཆེ།

DAM DZE DE CHEN DÜD TSI CHE

offering sublime great exaltation amrita,

མྱེད་བྱུང་བདེ་ཆེན་སྒྲིན་ཕུང་འཕྲོ།

MED JUNG DE CHEN TRIN PUNG TRO

illuminating clouds of wondrous great exaltation.

མཁའ་འགྲོ་བདེ་ཆེན་རྒྱལ་མའི་ཚོགས།

KHANDRO DE CHEN GYAL MÖ TSOG

Great exaltation queen, Yeshe Tsogyal, and your gathering of dakinis,

སྤྱགས་དམ་བདེ་ཆེན་དབྱིངས་སུ་བསྐྱང་།

TUG DAM DE CHEN YING SU KANG

may I fulfill your great exaltation wisdom dharmakaya mind.

རིགས་ཀུན་ཁྱབ་བདག་འོད་མི་འགྱུར།

RIG KÜN KHYAB DAG ÖD MI GYUR

All-pervading lord, the essence of all buddha families, holder of unchangeable boundless light,

སྐྱེད་བ་མཐའ་ཡས་སྤྱགས་དམ་བསྐྱང་།

NANG WA TA YE TUG DAM KANG

Buddha Amitabha, may your unconditioned wishes be fulfilled.

འགྲོ་བ་ཀུན་འདུལ་སླིང་ཇེ་རི་གཏེར།

DRO WA KÜN DUL NYING JE TER

Treasure of compassion who subdues all beings,

སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱི།

CHEN RE ZIG KYI TUG DAM KANG

Avalokiteshvara, may your unconditioned wishes be fulfilled.

འཁོར་འདས་བྱིལ་གཞོན་ཐོད་སྤོང་རྩལ།

KHOR DE ZIL NÖN TÖD TRENG TSAL

Conqueror of all samsara and nirvana who wears a rosary of bone ornaments,

པདྨ་གར་དབང་།

PEDMA GAR WANG TUG DAM KANG

Supreme Victorious Lotus Dancer, Padmasambhava, may your unconditioned wisdom heart be fulfilled.

དཀྱིལ་འཁོར་གཙོ་མཚོ་ག་དབྱིངས་ལྷུག་ཡུམ།

KYIL KHOR TSO CHOG YING CHUG YUM

Supreme queen consort of the mandala abiding in dharmakaya,

ཡེ་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་།

YE SHE TSO GYAL TUG DAM KANG

Victorious Ocean of Wisdom, Yeshe Tsogyal, may your unconditioned wishes be fulfilled.

གང་འདུལ་སྤྱུལ་པའི་སྤྱུ་འཕྱུལ་གར།

GANG DUL TRUL PAI GYU TRUL GAR

Those who subdue by any skillful means with miraculous activities according to the phenomena of sentient beings,

འབུམ་ཕྱག་མཁའ་འགྲོའི་བྱུགས་།

BUM TRAG KHANDRÖ TUG DAM KANG

all one-hundred thousand dakinis, may your unconditioned wishes be fulfilled.

ཐོགས་མེད་སྤྱིན་ལས་རྩུ་འཕྲུལ་བདག

TOG MED TRIN LE DZU TRUL DAG

Holders of unobstructed miraculous activity,

དམ་ཅན་ཚོས་སྲུང་ེ

DAM CHEN CHÖ SUNG TUG DAM KANG

keepers of pure samaya, dharmapalas, may your unconditioned wishes be fulfilled.

དོ་ཇེ་ཐེག་པའི་དམ་ཚིག་དང་།

DORJE TEG PAI DAM TSIG DANG

Whatever samaya of the Vajrayana tradition

འགལ་བའི་ཉམས་ཆག་ཅི་མཆིས་བཤགས།

GAL WAI NYAM CHAG CHI CHI SHAG

is broken is openly confessed.

སྤྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་གཤགས།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED GEG

May outer, inner, and secret obstacles be purified

འཕོ་མེད་འོད་གསལ་གློང་དུ་སོལ།

PO MED ÖD SAL LONG DU SOL

in inconceivable, unwavering, flawless wisdom light.

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་ཀྱི།

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB KÜN

May all supreme and common siddhis

ཚོ་འདིར་འགྲུབ་པའི་སྤྱིན་ལས་མཚོད།

TSE DIR DRUB PAI TRIN LE DZÖD

and activities be accomplished in this life.

ཅེས་པའང་ངག་དབང་སྐལ་ལྷན་དོ་ཇེས་བསྐྱལ་འོར་རྩེ་ནས་སྤྱི་བ་དགོ། །།

This was requested from Jnana (Jigdral Yeshe Dorje) by Ngak Wang Kalden Dorje. May virtue increase!

Translated by Thinley Norbu Rinpoche's daughter, Pema Chökyi, Happy Lotus of Dharma, just before the 10th day of the Tibetan sixth month, according to the terma tradition, the great birthday of the Lotus Born, Padmasambhava.

PRAYERS OF AUSPICIOUSNESS



LONG LIFE PRAYERS

The Prayer that Swiftly Accomplishes All Wishes

ཨེ་མ་ཧོ།

EH MA HO

How astonishing!

མཚོ་དབུས་གེ་སར་པདྨའི་སྡོང་པོ་ལ།།

TSO Ü GE SAR PED MAI DONG PO LA

In the center of the lake, on the pollen heart of a lotus,

སྐྱུ་ལྔ་ཡེ་ཤེས་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ལྷ།།

KU NGA YE SHE LHÜN GYI DRUB PAI LHA

is the spontaneously accomplished primordial wisdom deity of the five embodiments,

རང་བྱུང་ཆེན་པོ་པདྨ་ཡབ་ཡུམ་ནི།།

RANG JUNG CHEN PO PED MA YAB YUM NI

great self-born Padmasambhava and consort,

མཁའ་འགྲོའི་སྒྲིན་ཕུང་འབྲིགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

KAN DRÖ TRIN PUNG TRIG LA SOL WA DEB

surrounded by dakinis like massive heaps of clouds; to you I pray.

བསམ་པ་མུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས།།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ལས་ངན་སྦྱོད་པའི་རྣམ་སྒྲིན་མཐུས་བསྐྱེད་པའི།།

LE NGEN CHOD PAI NAM MIN TÛ KYED PAI

Due to the strength of fully-ripening negative karmic behaviors,

ནད་གཞོན་བར་གཅོད་དམག་འཁྲུག་སྲུ་གའི་ཚོགས།།

NED DÖN BAR CHÖD MAG TRUG MU GE TSOG

all illness, negative forces, obstacles, war, strife, and famine develop.

ཁྱོད་ཞལ་དྲན་པའི་མོད་ལ་ཟད་བྱེད་པའི།།

KHYÖD ZHAL DREN PAI MÖD LA ZED CHED PAI

By fervently remembering your face, they are exhausted.

ཞལ་བཞེས་སློང་ནས་བསྐྱལ་ལོ་ཨོ་རྒྱན་རྗེ།།

ZHAL ZHE NYING NE KUL LO OR GYEN JE

Before you, from my heart I implore you, Lord Orgyen:

བསམ་པ་སྦྱར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

དད་དང་ཚུལ་བྲིམས་གཏོང་ལ་གོམས་པ་དང་།།

DED DANG TSUL TRIM TONG LA GOM PA DANG

Liberating the mind through the practice of faith, morality, (and) generosity,

ཐོས་པས་རྒྱུད་གྲོལ་བྲེལ་ཡིད་ངོ་ཚར་ཤེས།།

TÖ PE GYÜD DROL TREL YÖD NGO TSAR SHE

with modesty, and (through) listening (to dharma),

ཤེས་རབ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་ནོར་བདུན་པོ།།

SHE RAB PÜN SUM TSOG PAI NOR DÜN PO

and being fully endowed with wisdom, these are the seven wealths.

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་རྒྱུད་ལ་རང་ལྷགས་ནས།།

SEM CHEN KÜN KYI GYÜD LA RANG ZHUG NE

By the strength of these (qualities) rising in the minds of all sentient beings,

འཇིག་རྟེན་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་དབྱུགས་འབྱིན་མཛོད།།

JIG TEN DEN DE KYID DEN PAR UG CHIN DZÖD

they will breathe the treasure of bliss and happiness in this world.

བསམ་པ་ལྷུང་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

གང་ལ་ནད་དང་སྤྱུག་བསྐྱེལ་མི་འདོད་རྒྱུན།།

GANG LA NED DANG DUG NGAL MI DÖD KYEN

All illness and the suffering of undesirable circumstances,

འགྲུང་པའི་གདོན་དང་རྒྱལ་པའི་ཆད་པ་དང་།།

JUNG POI DÖN DANG GYAL PÖ CHED PA DANG

the rising up of demonic forces, and the punishment of the king (of demonic spirits),

མི་ཚུ་གཅན་གཟན་ལམ་འཕྲང་འཛིགས་པ་ཆེ།།

ME CHU CHEN ZEN LAM TRANG JIG PA CHE

fire, water, wild animals, treacherous passageways, and great fears—

ཚེ་ཡི་ཕ་མཐར་བཏུགས་པའི་གནས་སྐབས་ཀུན།།

TSE YI PA TAR TUG PAI NE KAB KÜN

during all such temporary occasions, and when the end of this life is reached,

སྐབས་དང་རིས་གཞན་དུ་མ་མཆིས་པས།།

KYAB DANG RE SA ZHEN DU MA CHI PE

there is no other source of refuge or hope (than you).

ཐུགས་རྗེས་བྱུངས་ཞིག་གུ་རུ་ཨོ་རྒྱན་རྗེ།།

TUG JE ZUNG ZHIG GURU OR GYEN JE

Hold me fast with your compassion, Lord Orgyen.

བསམ་པ་ལྷུང་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

OR GYEN RIN PO CHE LA SOL WA DEB

I pray to you, Orgyen Rinpoche,

འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་མི་འབྱུང་ཞིང་།།

GAL KYEN BAR CHED MI JUNG ZHING

without allowing conflicting circumstances and obstacles to arise,

མ་སྐྱུན་རྒྱུན་བསམ་པ་འགྲུབ་པ་དང་།།

TÜN KYEN SAM PA DRUB PA DANG

accomplish all conducive circumstances and wishes, and

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ།།

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

bestow the supreme and common spiritual attainments.

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KÜN DAG DE WA CHEN PÖ ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KÜN SEL DÜD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧཱི་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཧཱི།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

༄༅། ལྷོ་བ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ་པ་རྣམ་འགྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་བསམ་དོན་
ལྷུང་འགྲུབ་བཞུགས།

**A Supplication to the Precious master Pedma Jungney called
“Swift Fulfillment of Wishes”**

ཨོཾ་ཨུ་ཧུཾ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྨཱི་ཧུཾ། 1

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

སྐྱབས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ།།

KYAB NE KÜN DU OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

བཟོད་མེད་གདུང་ཤུགས་རྒྱལ་པོས་གསོལ་བ་འདེབས།།

ZÖD MED DÜNG SHUG DRAG PÖ SOL WA DEB

I pray to you with unbearable longing.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ།།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED YING SU SOL

Dispel all outer, inner and secret obstacles into basic space,

བསམ་དོན་ཚོས་བཞིན་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

SAM DÖN CHÖ ZHIN DRUB PAR CHIN GYI LOB

and bless us that our wishes are fulfilled in harmony with the Dharma.

ཞེས་པའང་འཇམ་དབྱངས་མཚོན་བཙེ་དབང་པོས་ཆེ་གཅིག་ཏུ་གུས་པས་གང་ཤར་གྲགས་བྱུང་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དགེའོ།།

With single-pointed devotion, Jamyang Khyentse Wangpo made this prayer, which came to him of its own accord. May there be virtue!

A Prayer to Dispel Obstacles

ཨེ་མ་ཧོ། ལྷོ་བས་གནས་ཀུན་འདུས་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ།།

EH MA HO KYAB NE KÜN DÜ OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove all outer, inner, and secrets obstacles

བསམ་བ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།།

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant blessings to spontaneously accomplish all wishes.

དོ་ཇི་དྲག་ཆུལ་གླིང་པས་གསུངས་སོ།།

This was spoken by Dorje Dragtsal Lingpa (Tulku Natsog Rangdrol).

ཨོ་ཨུ་ཧཱུྃ་བཛྲ་གུ་ཏུ་པདྨ་སིདྲི་ཧཱུྃ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

Colophon:

Gyatrul Rinpoche had a dream in which his root guru, Tulku Natsog Rangdrol, came to him and told him he should make this prayer. The next morning, he repeated the prayer and Lama Chonam wrote it down. Several days later Rinpoche, gave the prayer to Iridea Beamonte and told her to recite it. This was translated by Iridea and is offered to the sangha on the occasion of the Vajrakilaya Drupchöd with the wish that all beings be free of suffering and that their journey on the paths and stages unfolds auspiciously and without obstacles.

ཕྱི་གོང་ས་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཚོག་གི་ཞབས་བརྟན་བརྒྱགས།

**Prayer for the Long Life of
His Holiness the 14th Dalai Lama**

གངས་རིའི་རྩ་བས་བསྐོར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

GANG RI RA WE KOR WAI ZHING KHAM SU

In the pure land surrounded by the snow mountain ranges,

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།།

PEN DANG DE WA MA LÜ JUNG WAI NE

you are the source of all benefit and happiness, without exception.

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་གྱི་མཚོ་ཡི།།

CHEN RE ZIG WANG TEN DZIN GYA TSO YI

All-powerful Avalokiteshvara, Tenzin Gyatso,

ཞབས་པད་སྤིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག།

ZHAB PED SID TAI BAR DU TEN GYUR CHIG

may you remain immovable until samsara becomes exhausted.

**Long Life Prayer for His Holiness Düdjom Yangsi
Sangye Pedma Zhepa Rinpoche**

ཨོཾ་སྤོ་སྤོ།

OM SOSTI

སངས་རྒྱལ་པདྨའི་བྱུགས་རྗེ་འདབ་སྟོང་རྩེར།།

SAN GYE PED MAI TUG JE DAB TONG TSER

From the compassion of the Lotus Buddha, a one-thousand petal lotus,

ངོ་མཚར་སྐྱུ་པའི་གེ་སར་བཞད་པ་ལས།།

NGO TSAR TRUL PAI GE SAR ZHED PA LE

blossomed a pistil, a magnificent nirmanakaya.

འགོ་འདུལ་རྒྱལ་བའི་ཞལ་སྐྱོན་ཟླ་བྲལ་སྐྱུ།།

DRO DUL GYAL WE ZHAL KYIN DA DRAL KU

You are the Tamer of Beings, the Regent of the Buddha, with incomparable kaya,

སྐལ་བཟང་གཏུལ་བྱའི་བསོད་ནམས་དཔལ་དུ་ཤར།།

KAL ZANG DUL CHE SÖD NAM PAL DU SHAR

arisen for the glorious fortune of worthy disciples.

རིག་འཛིན་སྐྱུ་བྱའི་གསང་གསུམ་ཡིད་བཞིན་དབང་།།

RIG DZIN NYU GÜ SANG SUM YID ZHIN WANG

You are heir of the Vidhyadharas' three secrets, a Wish-fulfilling Jewel.

རྩོལ་མེད་ཐོན་ལས་འདོད་རྒྱ་རབ་འཛེབས།།

TSOL MED TRIN LE DÖD GU RAB JO WE

Your effortless enlightened activity wells forth as everything that is desirable

ས་གསུམ་སྐྱེ་འགྲོའི་རེ་བ་སྐྱོང་བཞིན་དུ།

SA SUM KYE DRÖ RE WA KONG ZHIN DU

as you fulfill the hopes of all beings in the three planes of existence.

ཡོངས་གྲུབ་རྟག་པའི་ངོ་བོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

YONG DRUB TAG PAI NGO WOR ZHAB TEN SOL

may your life remain firm in enduring nature of ultimate reality.

དགོན་མཚོག་རྩ་གསུམ་རྒྱ་མཚོའི་བདེན་སྟོབས་དང་།།

KÖN CHOG TSA SUM GYA TSÖ DEN TOB DANG

By the power of the truth of the ocean of the Three Jewels and Three Roots,

དམ་ཅན་སྡེ་ལྔ་ལྷུམ་དལ་མཐུ་རྩལ་གྱིས།།

DAM CHEN DE NGA CHAM DRAL TU TSAL GYI

and the strength of the five classes of male and female protectors,

བདག་ཅག་སྟོན་པའི་འབྲས་བུ་རབ་སྐྱེན་ནས།།

DAG CHAG MÖN PAI DRE BU RAB MIN NE

may the fruits of our aspirations completely ripen,

རྣམས་ཚེན་བསྟན་འགྲོའི་དགོ་མཚན་འབར་གྱུར་ཅིག།

LAB CHEN TEN DRÖ GE TSEN BAR GYUR CHIG

and may great waves of positive signs blaze forth for the teachings and beings.

ཅེས་པའང་མདོ་ཁམས་ཞེན་མདོ་སྐྱེ་མཚོག་སྐྱུལ་འཇིགས་མེད་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མའི་རིགས་སྤྲུལ་དེ་ཉིད། སྐྱབས་ཇི་བདུད་འཛམས་གཉིས་པ་འཇིགས་བྲལ་ཡི་ཤེས་རྗེ་རྗེ་མིན་པོ་ཚེའི་ཡང་སྲིད་འཇུག་བྲལ་དུ། གསལ་རྟོག་རིས་མེད་ཡོངས་གྲུབ་ཀྱི་སྐྱེས་ཚེན་མང་པོས་བཀའ་ལུང་ཕྱག་རྟགས་ལེབས་པ་རྣམས་དགོངས་པ་གཅིག་གྱུར་གྱུང་འདུག་པ་ལྟར་ངེས་པ་རྟོག་ནས་མཚན་གསོལ་དང་འབྲེལ་བའི་ཞབས་བརྟན་སྟོན་ཚིག་ཉུང་དུ་འདི་བཞིན་རྗེ་གོང་མའི་བཀའ་འབངས་ཀྱི་ན་བ་ཀུན་ཚོངས་སངས་རྒྱས་རྗེ་རྗེས་སྤྱུག་གིས་སྤྲུལ་བ་དགོ་ལེགས་སྤྲུལ་ཅིག། །།

At Zheyu Dō, in the region of Do-Kham (East Tibet), the child born in the family of the supreme spiritual master, Tulku Jigme Chökyi Nyima, has been unmistakably recognized as the second Dudjom Rinpoche, the reincarnation of the Lord of Refuge Dudjom Rinpoche, Jigdral Yeshe Dorje. Since many great individuals, non-sectarians who are well-known throughout the Ancient and New Schools, have unanimously confirmed the prophecies and signs, I am certain that it is true. Therefore, I, Sangye Dorje, the foolish, least worthy servant of the last incarnation of this master, have carelessly written this long life prayer in a few words related to the offering of a name. May this prove virtuous and pleasing!

Long Life Prayer for Venerable Gyatrul Rinpoche

ལྷ དེས་པ་དོན་གྱི་ལུང་རྟོགས་བསྟན་པའི་སྲོག།

NGE PA DÖN GYI LUNG TOG TEN PAI SOG

Ngedon Chokyi Nyima, you are the life of the teachings of scripture and realizations.

གསང་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་གྱིས།།

SANG CHEN CHÖ KYI NYI MAI ÖD ZER GYI

You are the sun's radiance of the great secret dharma.

འགྲོ་བའི་ཡིད་ཀྱི་སྟུན་པ་རབ་སེལ་བ།།

DRO WAI YID KYI MÜN PA RAB SEL WA

Clarifier of the darkness in the minds of sentient beings,

སྤྱོད་ཆོགས་རང་གྲོལ་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

NA TSOG RANG DROL ZHAB LA SOL WA DEB

to the feet of Na Tsog Rangdrol I pray.

གང་གི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་རྗེས་ཞུགས་ཏེ།།

GANG GI NAM PAR TAR PAI JE ZHUG TE

Fully liberating whosoever follows you,

འགྲོ་མན་སྤོན་ལས་བསྐྱབ་ལ་ཉེར་བརྩོན་པ།།

DRO PEN TRINLE DRUB LA NYER TSÖN PA

particularly diligent in accomplishing miraculous activities that benefit all beings,

མཚུངས་མེད་བཤད་སྐྱབ་བསྟན་པའི་རྒྱལ་མཚན་གྱི།།

TSUNG MED SHED DRUB TEN PAI GYAL TSEN GYI

unequaled, you are the victory banner showing explanations for accomplishing the practice.

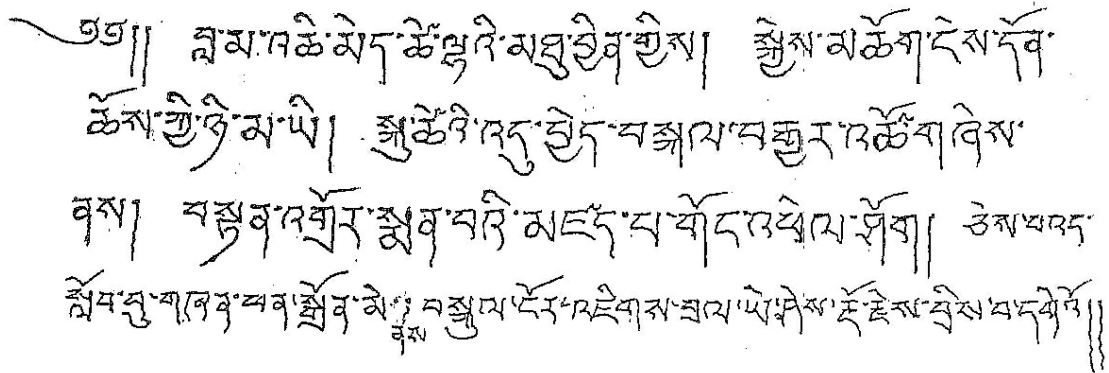
ཞབས་པད་བརྟན་ཅིང་མཛད་སྤོན་མཐར་སྤོན་ཤོག། །།

ZHAB PED TEN CHING DZED TRIN TAR CHIN SHOG

Planting your lotus feet firmly, please complete your miraculous activity!

(Written by Trinley Norbu and translated by Brian Beresford.)

Long Life Prayer for Venerable Gyatrul Rinpoche



། ལྷ་མ་འཆི་མེད་ཚེ་ལྷ་འི་མཐུ་བྱིན་གྱིས། ལྷེས་མཚན་ག་དེས་དོན་
 ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི། ལྷུ་ཚེ་འདུ་བྱེད་བསྐྱེད་བསྐྱེད་འཚོ་གཞུང་གིས་
 བས། བསྐྱེད་འགྲོ་ལྷུ་བའི་མཚན་པ་གོང་འཕེལ་ཤོག། ཅེས་པའད
 ལྷེས་བུ་གཞན་པ་ལྷུ་མེད་ལྷུ་ལ་དོར་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗེ་རྗེས་བྱིས་བ་དགོའོ།།

། ལྷ་མ་འཆི་མེད་ཚེ་ལྷ་འི་མཐུ་བྱིན་གྱིས།

LAMA CHIMED TSE LHAI TU CHIN GYI

By the strength of the blessings of Guru Amitayus, the deity of eternal life,

ལྷེས་མཚན་ག་དེས་དོན་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡི།

KYE CHOG NGE DÖN CHÖ KYI NYI MA YI

may the supreme Incarnate One, Ngedön Chökyi Nyima

ལྷུ་ཚེ་འདུ་བྱེད་བསྐྱེད་བསྐྱེད་འཚོ་གཞུང་གིས་བས།

KU TSE DÜ CHED KAL GYAR TSO ZHE NE

remain firm in this world for one-hundred aeons,

བསྐྱེད་འགྲོ་ལྷུ་བའི་མཚན་པ་གོང་འཕེལ་ཤོག།

TEN DROR MEN PAI DZED PA GONG PEL SHOG

and may his activities for the benefit of the doctrine and sentient beings continue to be ever-increasing

ཅེས་པའད་ལྷེས་བུ་གཞན་པ་ལྷུ་མེད་ལྷུ་ལ་དོར་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗེ་རྗེས་བྱིས་བ་དགོའོ།།

At the request of the student Shenphen Drönmed, this was written by Jigdral Yeshe Dorje. Virtue!

Note: The Tibetan script in the frame is Kyabje Dudjom Rinpoche's own handwriting.

མཁན་ཆེན་རྣམ་གྲོལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་འཆི་མེད་
འདོད་འཇོ་བཞུགས་སོ། །

**A Longevity Supplication to Khenchen Namdrol Rinpoche
Yielding Immortality**

༄༅། །ཨོ་སྐ་སྟི། །

OM SWA STI

རྒྱལ་ཀུན་བཅུ་ཆེན་ཡེ་ཤེས་སྐྱེ་འཕྲུལ་གར། །

GYAL KÜN TSE CHEN YE SHE GYU TRUL GAR

The great love of all buddhas' wisdom's illusory dance

གདུལ་བྱའི་ཡུལ་ལ་མཚན་དཔེའི་སྐྱར་སྐྱང་བ། །

DUL CHAI YUL LA TSEN PE KUR NANG WA

appears before us, your disciples, adorned with the major and minor marks of perfection.

བཀའ་རློན་མཚུངས་མེད་མཁན་ཆེན་ཚོས་ཀྱི་ཇེ། །

KA DRIN TSUNG MED KHEN CHEN CHÖ KYI JE

Great Abbot, Lord of the Dharma, your kindness is without compare;

ཚོས་འཁོར་དང་བཅས་བསྐྱལ་བརྒྱུར་བཞུགས་གསོལ་འདེབས། །

CHÖ KHOR DANG CHE KAL GYAR ZHUG SOL DEB

please remain for countless eons, continually turning the dharma wheel.

རྣམ་མང་མདོ་རྒྱུད་རྒྱ་མཚོའི་གནས་ལ་དབང་། །

NAM MANG DO GYÜD GYA TSÖ NE LA WANG

Master of the myriad sutras and tantras,

ཡིད་དཔྱོད་གྲུབ་མཐའི་འཆིང་བ་དབྱིངས་སུ་གྲོལ། །

YID CHÖD DRUB TAI CHING WA YING SU DROL

you have **released** the bonds of philosophical speculation within reality's expanse.

ངེས་གསང་སྣིང་པོའི་རིང་ལུགས་གསལ་མཛད་པ། །

NGE SANG NYING PÖ RING LUG SAL DZED PA

In particular, you have clarified the tantra of definite meaning, the Secret Essence.

སྐབས་གཅིག་སྤྲོ་མ་མཚོག་ཁྱོད་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

KYAB CHIG LA MA CHOG KHYÖD ZHAB TEN SOL

Supreme Guru, sole refuge, may your life be firm.

གང་གིས་བརྟེ་བར་གདམས་པའི་བྱིན་རླབས་རྒྱུ། །

GANG GI TSE WAR DAM PAI CHIN LAB GYÜN

Having received the continuous blessings

བདག་སོགས་སྣིང་གི་དབུས་སུ་ལེགས་འཕྲོས་ཤིང་། །

DAG SOG NYING GI Ü SU LEG PÖ SHING

of your kind instructions within our hearts,

བཀའ་བཞིན་སྐྱབ་པའི་མཚོད་པས་མཉེས་བཞིན་དུ། །

KA ZHIN DRUB PAI CHÖD PE NYE ZHIN DU

may we now please you with perfect practice and be accepted

ཚེ་རབས་འཕྲེང་བར་རྗེས་སུ་འཛིན་གྱུར་ཅིག །

TSE RAB TRENG WAR JE SU DZIN GYUR CHIG

as your disciples throughout all our future lives.

སྤྲོ་མ་མཚོག་གསུམ་སྤུང་མའི་བྱིན་རླབས་དང་། །

LA MA CHOG SUM SUNG MAI CHIN LAB DANG

Through the blessings of the lamas, the Three Jewels and dharma protectors;

ཚེས་ཅན་ཚེས་ཉིད་བསྐྱེད་མེད་བདེན་པའི་སྟོབས། །

CHÖ CHEN CHÖ NYID LU MED DEN PAI TOB

of the might of the undecieving truth of reality and its nature;

བདག་ཅག་དད་དམ་འགྱུར་མེད་རྟེན་འབྲེལ་མཐུས། །

DAG CHAG DED DAM GYUR MED TEN DREL TÛ

along with the powerful interdependance of our unwavering faith and samaya,

སྟོན་པའི་དོན་རྣམས་གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་ཤོག །

MÖN PAI DON NAM GEG MED DRUB PAR SHOG

may this aspiration be accomplished without hindrance.

ཅེས་བཤད་དམ་གཙང་ཚེས་གོགས་འགས་བསྐྱེད་མ་གནང་བ་ལྟར། མཁན་ཚེན་གང་དེའི་སྟོབ་འབངས་གྱི་ན་བ། བསོད་ནམ་ལྷུ་ལ་མེད་པ་དུ་སྐྱོ་སྟོས་བས། ལྷོ་བས་ལྷན་ཨ་འི་ཡུལ་གྱི་ཚེས་ཚེགས་ཡེ་ཤེས་རྗེ་པོ་ཨོ་ལྷན་ཨོ་
ཇི་གདན་དུ། ལྷ་འབྲུག་ས་ག་ལྷ་བའི་ཡར་ཚེས་བརྒྱད། ལྷུ་ལོ་ལྷ་ཚེས་ ༢༠༡༢་ལ་ལྷ་ ༡༩ ཉིན་བེས་བ་དགོ་ལགས་འཕེལ། །

In accordance with the request of my dharma friends, with whom I share pure samaya, I, Sogan Tulku, Pedma Lodro, a wretched disciple of the Khenchen, wrote this supplication at the dharma center of Orgyen Dorje Den, in the powerful country of America, on the eighth day of Saga Dawa in the Year of the Water Dragon, May 29, 2012.

Long Life Prayer for All Gurus

ལ་མ་ཀུ་ཁམ་ཙང་འག་སོ་ལ་བ་འདེབས།།

LA MA KU KHAM ZANG WAR SOL WA DEB

I pray for the excellent health of the guru!

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཚེ་རིང་བར་གསོལ་བ་འདེབས།།

CHOG TU KU TSE RING WAR SOL WA DEB

I pray for his supreme long life as well!

མྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསོལ་བ་འདེབས།།

TRIN LE DAR ZHING GYE PAR SOL WA DEB

I pray for the success and spread of his miraculous activities!

ལ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

LA MA DANG DRAL WA MED PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that I may never be separate from the guru!

Prayer for the Peoples of this Earth

ཕྱི་འཇམ་གླིང་སྤྱི་དང་ཡུལ་ཁམས་འདི་དག་ཏུ།

DZAM LING CHI DANG YUL KAM DI DAG TU

At this very moment, for the people and nations of this earth,

ནད་སྐྱུག་མཚོན་སོགས་སྐྱུག་བསྐྱེད་མིང་མི་གྲགས།།

NED MUG TSÖN SOG DUG NGAL MING MI DRAG

may not even the names of disease, famine, war, and suffering be heard,

ཚོས་ལྡན་བསོད་ནམས་དཔལ་འབྱོར་གོང་དུ་འཕེལ།།

CHÖ DEN SÖD NAM PAL JOR GONG DU PEL

but rather may pure conduct, merit, wealth, and prosperity increase,

རྟག་ཏུ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་ཚོགས་ཤོག།

TAG TU TA SHI DE LEG PÜN TSOG SHOG

and may supreme good fortune and well being always arise!

CLOSING PRAYERS

༄། །སྐྱབས་རྗེ་བདུད་འཛམས་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་སློབ་བུར་གྱི་འགོ་བའི་
རིམས་ནད་སྐྱུར་དུ་ཞི་བའི་སྨོན་ལམ་བཞུགས།།

**A Prayer to Swiftly Pacify the Sudden Contagion of Pandemics
By His Holiness Dudjom Rinpoche**

ཉོན་མོངས་འདོད་ཆགས་དྲག་པོའི་དབང་གུར་ཏེ།།

NYÖN MONG DÖD CHAK DRAG PÖ WANG GYUR TE
The fierce power of desire and attachment

རང་བྱུང་འབྱུང་ཁམས་འབགས་བཙོག་དྲི་མས་བསྐོས།།

RANG JUNG JUNG KHAM BAK TSOG DRI ME GÖ
stains our naturally beautiful environment with filth

ཕྱི་ནང་འབྱུང་བ་འབྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།།

CHI NANG JUNG WA TRUK PAI GYU KYEN GYI
and stirs up the outer and inner elements,

ས་གཡོས་མི་དག་རྒྱ་ལོག་རྒྱུང་འཚུབ་སོགས།།

SA YÖ ME DRA CHU LOG LUNG TSUB SOG
causing earthquakes, wildfires, floods, typhoons, and more.

སེམས་ཅན་འབྱུང་བཞིའི་གནོད་པས་མནར་བའི་ཚོ།།

SEM CHEN JUNG ZHI NÖD PE NAR WAI TSE
When sentient beings suffer harm from the elements,

ཨོ་རྒྱན་འཆི་མེད་ཚེ་ལྷར་གསོལ་བ་འདེབས།།

OR GYEN CHI MED TSE LHAR SOL WA DEB
pray to Orgyen, longevity deity of immortality:

སྐྱོད་བཅུད་འབྱུང་བའི་འཛིགས་པ་ནི་བ་དང་།།

NÖD CHÜD JUNG WAI JIG PA ZHI WA DANG

Please, quell the destruction of our environment and all it contains,

འབྱུང་འབྱུགས་སྤྱི་ཡི་བར་ཆད་སྤྱི་རུ་སོལ།།

JUNG TRUK CHI YI BAR CHED CHI RU SOL

and externally dispel obstacles from the outer turmoil of the elements!

ཉོན་མོངས་ཞེ་སྤང་གདུག་པའི་དབང་གུར་ཏེ།།

NYÖN MONG ZHE DANG DUG PAI WANG GYUR TE

The poisonous power of anger and aggression

དགེ་སྤྱི་ག་འཚོལ་ཉོག་དུད་འགྲོ་ཉམས་ཉེས་གཏང་།།

GE DIG CHOL NYOG DÜD DRO NYAM NYE TANG

twists virtue and evil, devastates animals,

ཟས་སྦྱོད་འདུ་བ་འབྱུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱེན་གྱིས།།

ZE CHÖD DU WA TRUK PAI GYU KYEN GYI

and damages health through food and behavior,

ཚ་གང་ལྡན་འདུས་སྒོ་བུར་ཚད་རིམས་སོགས།།

TSA DRANG DEN DÜ LO BUR TSED RIM SOG

bringing sudden fevers with chills and heat.

འབྱུང་ལུས་ལན་ཆགས་ནད་འབྱས་མནར་བའི་ཚོ།།

JUNG LÜ LEN CHAG NED Ü NAR WAI TSE

When there is suffering from viruses, the karmic debt of bodies,

ཡི་དམ་སྤུར་པའི་ལྷ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

YI DAM PUR PAI LHA LA SOL WA DEB

pray to Yidam Kilaya:

ནད་རིམས་འགོ་བའི་ཡམས་ནད་བསྐྱོན་པ་དང་།།

NED RIM GO WAI YAM NED DOG PA DANG

Please end epidemics and pandemics,

འདུ་འཁྲུགས་ནད་གི་བར་ཆད་ནད་དུ་སོལ།།

DU TRUK NANG GI BAR CHED NANG DU SOL

and internally dispel obstacles from inner diseases!

མ་རིག་གཉི་མུག་ཚོངས་པའི་དབང་གྱུར་ཉེ།།

MA RIG TI MUG MONG PAI WANG GYUR TE

The darkness of unawareness and stupidity

འགྲོ་བའི་སེམས་ཁམས་སྣ་ཚོགས་རྟོག་པས་བསྐྱད།།

DRO WAI SEM KHAM NA TSOK TOG PE LED

spoils the minds of beings with all kinds of concepts,

སྲིད་པའི་མ་མོ་འཁྲུགས་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས།།

SID PAI MA MO TRUK PAI GYU KYEN GYI

and rattles the mamos of the world,

མ་མོའི་དལ་ཡམ་འབྱུང་པའི་རིམས་ནད་སོགས།།

MA MÖ DAL YAM JUNG PÖ RIM NED SOK

causing plagues from the mamos, illness from spirits, and more.

སེམས་ཅན་འགོ་བའི་ནད་ཀྱིས་མནར་བའི་ཚོ།།

SEM CHEN GO WAI NED KYI NAR WAI TSE

When sentient beings are wretched with misfortune from disease,

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

YE SHE KHAN DRÖ TSOK LA SOL WA DEB

pray to the wisdom dakinis:

སྐྱད་སྲིད་མ་མོ་དེ་དལ་ཡམ་ཞི་བ་དང་།།

NANG SID MA MÖ DAL YAM ZHI WA DANG

Please, throughout all existence, pacify plagues from the mamos

སེམས་འབྲུགས་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ།།

SEM TRUK SANG WAI BAR CHED YING SU SOL

and dispel secret obstacles of mental turmoil into the infinite pure expanse!

ཅེས་པའང་དེད་དུས་འཛམ་གླིང་ཤར་རྒྱབ་ཀྱན་ཏུ་འགོ་བའི་རིམས་ནད་ཀྱི་འཛིགས་པ་ཞི་བའི་སྐྱད་དུ། བོད་ལྷགས་བྱི་
ལོའི་དཔོན་ལྷན་ཚོས་བཅུ་ཉི་དུས་སུ་བདུད་འཛམས་སྐུལ་མིང་པ་སངས་རྒྱལ་པརྟ་བཞད་པས་སྒྲིགས་དུས་འགོ་བའི་
སྐབས་མཚལ་མ་རྒྱ་རུ་སོགས་ཡི་དམ་ཅུ་གསུམ་ལྟ་ཚོགས་ལ་གསོལ་བ་ཕྱར་ཚུགས་སུ་བཏབ་སྟེ་བྲིས་པ་དགོའོ།།

To quell the destruction caused by the distressful pandemic that is everywhere in the world these days, Sangye Pema Shepa, one named as an incarnation of Dudjom, composed this emphatic prayer to the sublime refuge for beings in dark times, the Mahaguru, and to the yidam and Three Roots wisdom deities, on the tenth day of the second month of the Tibetan Iron Rat Year (April 3, 2020). May it be virtuous!

English translation by Christina Monson.

༄༅། །གྲུབ་ཐོབ་ཐང་སྡོད་རྒྱལ་པོའི་དོ་རྗེའི་གསུང་ནད་ཀྱི་འཇིགས་པ་ཞི་
བའི་གསོལ་འདེབས་ས་སྐྱེ་ནད་གྲོལ་མ་ནི།

**The Verses that Saved Sakya from Sickness:
A Prayer for Pacifying the Fear of Disease**
by Thangtong Gyalpo

ལས་དང་སློབ་བྱུང་རྐྱེན་ལས་གྱུར་པ་ཡི། །

LÉ DANG LOBUR KYEN LÉ GYURPA YI

May all the diseases that disturb the minds of sentient beings,

གདོན་དང་ནད་དང་འབྱུང་པོའི་འཚོ་བ་སོགས། །

DÖN DANG NÉ DANG JUNGPO TSEWA SOK

and which result from karma and temporary conditions,

སེམས་ཅན་ཡིད་མི་བདེ་བའི་ནད་རྣམས་ཀྱུན། །

SEMCHEN YI MIDEWÉ NÉ NAM KÜN

such as the harms of spirits, illness, and the elements,

འཇིག་རྟེན་ཁམས་སྐྱེ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག། །

JIKTEN KHAM SU JUNGWAR MAGYUR CHIK

never occur throughout the realms of this world.

ཇི་ལྟར་གཤེད་མས་འཁྲིད་པའི་གསང་བྱ་བཞིན། །

JITAR SHEMÉ TRIPÉ SEJA SHYIN

May whatever sufferings arise due to life-threatening diseases,

སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལུས་སེམས་འབྲལ་བྱེད་པའི། །

KECHIK CHIK LA LÜ SEM DRAL JEPÉ

which, like a butcher leading an animal to the slaughter,

སྟོག་འཕྲོག་ནད་ཀྱི་སྐྱུག་བསྐྱེད་ཇི་སྟེད་པ། །

SOK TROK NÉ KYI DUKNGAL JINYÉ PA

separate the body from the mind in a mere instant,

འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

JIKTEN KHAM SU JUNGWAR MAGYUR CHIK

never occur throughout the realms of this world.

འཚི་བདག་གཤེན་རྗེའི་ཁ་ནང་ཚུད་པ་ལྟར། །

CHIDAK SHEN JÉ KHA NANG TSÜPA TAR

May all embodied beings remain unharmed

ནད་ཀྱི་མིང་ཅམ་ཐོས་པས་སྐྱབས་བྱེད་པའི། །

NÉ KYI MING TSAM TÖPÉ TRAK JEPÉ

by acute, chronic, and infectious diseases,

ཉིན་གཅིག་པ་དང་རྟག་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། །

NYIN CHIKPA DANG TAKPÉ RIM SOK KYI

the mere names of which can inspire the same terror

ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་གཞོན་པར་མ་གྱུར་གཅིག །

LÜCHEN KÜN LA NÖPAR MAGYUR CHIK

as would be felt in the jaws of Yama, Lord of Death.

གཞོན་པའི་བགོགས་རིགས་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་ཅུ་དང་། །

NÖPÉ GEK RIK TONGTRAK GYECHU DANG

May the 80,000 classes of harmful obstructors,

སྟོ་བུར་ཡེ་འདྲོགས་སུམ་བརྒྱ་དུག་བཅུ་དང་། །

LOBUR YÉ DROK SUMGYA DRUK CHU DANG

the 360 evil spirits that harm without warning,

བཞི་བརྒྱ་རྩ་བཞི་འི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། །

SHYIGYA TSA SHYI NÉ LASOKPA YI

the 424 types of disease, and so forth

ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཚོ་བར་མ་གུར་ཅིག །

LÜCHEN KÜN LA TSEWAR MAGYUR CHIK

never cause harm to any embodied being!

ལུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལུས་འཕྲོག་བྱེད་པའི། །

LÜ SEM DEWA MALÜ TROK JEPÉ

May whatever sufferings arise due to disturbances in the four elements,

འགྲུང་བཞི་འཁྲུགས་པའི་སྤྱག་བསྐྱེད་ཇི་སྟེད་པ། །

JUNG SHYI TRUKPÉ DUKNGAL JINYÉ PA

depriving the body and mind of every pleasure,

མ་ལུས་ཞི་ཞིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། །

MALÜ SHYI SHYING DANG TOB DENPA DANG

be totally pacified, and may the body and mind have radiance and power,

ཚེ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་ཤོག །

TSERING NEMÉ DEKYI DENPAR SHOK

and be endowed with long life, good health, and well-being.

སྤྱ་མ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་བྱུགས་རྗེ་དང་། །

LAMA KÖNCHOK SUM GYI TUKJÉ DANG

By the compassion of the gurus and the Three Jewels,

མཁའ་འཕྲོ་ཚོས་སྦྱོང་སྤྱང་མའི་རུས་མཐུ་དང་། །

KHANDRO CHÖKYONG SUNGMÉ NÜTU DANG

the power of the dakinis, dharma protectors, and guardians,

ལས་འབྲས་བསྐྱབ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་གྱིས། །

LÉ DRÉ LUWA MEPÉ DEN TOB KYI

and by the strength of the infallibility of karma and its results,

བསྐྱོབ་སྟོན་ལམ་བཏབ་ཚད་འགྲུབ་པར་ཤོག། །

NGOWA MÖNLAM TAB TSÉ DRUBPAR SHOK

may these many dedications and prayers be fulfilled as soon as they are made.

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱར་ནད་རིམ་མི་གཅིག་པ་སྣ་ཚོ་གསུང་བར། སྤྲུགས་བོན་རྣམས་གྱིས་
མདོས་གཏོར་སྟོན་སྤྲུགས་སྐྱུང་བ་སོགས་གང་བསྐྱབས་ཀྱང་མ་ཕན་པར་གདན་ས་སྟོངས་ལ་ཐུག་པའི་སྐབས། རྗེ་གྲུབ་
ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་ནམ་མཁའ་མའི་སྐབས་འགྲོ་གྱིས། མ་ཉི་སྟོངས། སྟོན་ལམ་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་པ་བཞིན་
བགྱིས་པ་ལ་བརྟེན་ནད་ཡམས་ཐམས་ཅད་འཕྲུལ་དུ་ཆད་པས་ས་སྐྱར་ནད་གྲོལ་མའི་སྟོན་ལམ་ཞེས་དོ་རྗེའི་གསུང་བྱིན་
ལྷབས་གྱི་སྟོན་སྐྱུང་འཕྲོ་བར་གྲགས་སོ།། །།

Once, an epidemic was spreading from one person to the next at the great monastery of the Glorious Sakya tradition. Whatever the mantric masters tried — effigies, tormas, medicines, mantras, protection-amulets, and so on — had no effect, and the monastery was in danger of annihilation. At that time, the master mahāsiddha Thangtong Gyalpo performed the refuge prayer which begins, “Sentient beings in number as vast as space”, then recited a number of Maṇi mantras, and said following the Teachers' words, “These aspirations become reality...”. At that time, the entire epidemic immediately ceased in dependence upon the performance of this prayer. Thereby, it became renowned as the vajra speech radiating cloud-like blessings entitled ‘The Prayer that Saved Sakya from Disease.’

Translated by Tenzin Jamchen, 2014. Edited and revised for Lotsawa House, 2016.

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KUN DAG DE WA CHEN POI ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KUN SEL DUD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHUN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོཾ་ཨུ་ཧཱི་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྨི་ཧཱི།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

ཕྱི པདྨའི་རིང་ལུགས་སྲ་འགྱུར་རྫོགས་པ་ཆེ།།

PED MAI RING LUG NGA GYUR DZOG PA CHE

Padmasambhava's tradition is the Early Translation Great Perfection School,

ངེས་དོན་སྣོད་པོའི་ཤིང་རྩ་བདུད་འཛོམས་སྣོད་།།

NGE DÖN NYING PÖ SHING TA DÜD JOM LING

and Dudjom Lingpa is the chariot of the essential true meaning.

གང་གི་ཟབ་གཏེར་བསྟན་པ་སྲིད་མཐའི་བར།།

GANG GI ZAB TER TEN PA SID TAI BAR

Until the end of cyclic existence, may his profound treasure doctrine be preserved

མི་རྒྱུ་བཤད་དང་སྦྱབ་པས་འཛོལ་གྱུར་ཅིག།

MI NUB SHED DANG DRUB PE DZIN GYUR CHIG

through study and practice, without declining.

Prayer for the Nyingmapa Lineage and the Tradition

ཕྱི མཁན་སློབ་ཚོས་གསུམ་རིང་ལུགས་ཆེ།།

KEN LOB CHÖ SUM RING LUG CHE

May the great tradition of Khenpo Shantarakshita, Lobpon Padmasambhava, and the Dharma King Trisong Detsun

འཛོམས་སྣོད་ས་གསུམ་བྱུང་པར་འཕེལ།།

DZAM LING SA SUM KYAB PAR PEL

increase and spread throughout the three-realm world.

འགྲོ་རྒྱུད་མཚོག་གསུམ་སྣང་བ་དང་།།

DRO GYÜD CHOG SUM NANG WA DANG

May the appearance of the three jewels and the mindstreams of beings

མི་འབྲེལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག།

MI DRAL DÜ SUM GE LEG SHOG

remain inseparable and bring sublime wellbeing throughout the three times.

By Jna

